

Anonimizált változat

Fordítás

C-27/23 – 1

C-27/23. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2023. január 23.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2023. január 19.

Felülvizsgálatot kérelmező fél:

FV

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban:

Caisse pour l'avenir des enfants

[omissis]

[omissis] **Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg** (semmitőszék, Luxembourg) [omissis] **kettőezer-huszonhárom január tizenkilenc**

[omissis]

[omissis] [tanács összetétele]

A következő felek között

FV (lakóhelye: B-6741 Vance), [omissis]

felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél,

[omissis]

és

CAISSE POUR L'AVENIR DES ENFANTS (CAE), állami intézmény (L-2449 Luxembourg),

ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban,

[omissis]

tekintettel a Conseil supérieur de la Sécurité Sociale (legfelsőbb társadalombiztosítási tanács, Luxemburg) 2022. január 27-i, megtámadott ítéletére;

[omissis]

[omissis] [egyéb hivatkozások]

A tényállásról

A megtámadott ítélet szerint a CAE irányítóbizottsága 2017. február 7-i határozatával 2016. augusztus 1-jére visszamenő hatállyal megvonta FV-től a bírósági határozattal 2005. december 26. óta az otthonában elhelyezett FW nevű gyermek után kapott családi támogatást, azzal az indokkal, hogy a gyermek nem áll vele rokoni kapcsolatban, és a 2016. július 23-i törvénnyel módosított Code de la sécurité sociale (társadalombiztosítási törvénykönyv) 270. cikke értelmében nem tekinthető a családtagjának. A Conseil arbitral de la sécurité sociale (társadalombiztosítási választottbírói tanács, Luxemburg) megváltoztatta a fent hivatkozott határozatot, és az ügyet további eljárásra visszautalta a CAE elé. A Conseil supérieur de la sécurité sociale (legfelsőbb társadalombiztosítási tanács) – megváltoztatás útján – hatályában fenntartotta a CAE 2017. február 7-i határozatát.

A második és harmadik egyesített semmisségi jogalapról

[omissis]

[omissis] [a nemzeti jog hátrányosan megkülönböztető alkalmazásából eredő, a nemzeti jog és az egyenlő bánásmód alkotmányos elvének megsértésére alapított jogalapok, amelyek az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés szempontjából irrelevánsak, amennyiben a nemzeti jogon alapulnak, és a hivatkozott hátrányos megkülönböztetés tekintetében átfedésben vannak az ügyészség által hivatalból előterjesztett jogalapokkal]

Ebből következik, hogy a jogalapok elfogadhatatlanok.

A harmadik semmisségi jogalapról

[omissis]

[omissis] [az eljárási szabályok megsértésére alapított jogalap, amely az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés szempontjából irreleváns]

Ebből következik, hogy a jogalap elfogadhatatlan.

Az ügyészség által előterjesztett közrendi jogalapról

„Az EUMSZ 45. cikk és a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról szóló, 2011. április 5-i 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdése, valamint a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 67. cikke és a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló, 2009. szeptember 16-i 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 60. cikke által biztosított egyenlő bánásmód elvének megsértésén alapuló jogalap,

mivel a Conseil supérieur de la sécurité sociale (legfelsőbb társadalombiztosítási tanács) a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő félnek a 2007. december 26. óta a háztartásában elhelyezett gyermek után járó családi támogatást 2016. augusztus 1-jei hatállyal megvonó határozat ellen benyújtott fellebbezését megalapozottnak nyilvánító ítélet ellen benyújtott fellebbezés ügyében eljárva megváltoztatta a meghozott ítéletet, és kimondta, hogy az irányítóbizottság 2017. február 7-i határozata teljes egészében hatályos,

mivel a jogalapban említett rendelkezésekkel ellentétes az Európai Unió valamely másik tagállamában lakóhellyel rendelkező és Luxemburgban munkaviszonyban álló, a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő félhez hasonló helyzetben lévő, határ menti ingázóval szemben megtagadott családi támogatás a nála bírósági határozattal e másik tagállamban elhelyezett gyermekek után, mivel minden olyan gyermek, akit bírósági határozattal helyeztek el, és aki Luxemburgban lakóhellyel rendelkezik, a társadalombiztosítási törvénykönyv 269. cikke (1) bekezdése második albekezdésének a) pontja alapján jogosult e támogatásra”.

A Cour de cassation (semmitőszék) válasza

A társadalombiztosítási törvénykönyv 269. cikkének (1) bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„Ez a rendelkezés bevezeti a gyermekek jövőjét szolgáló támogatást (a továbbiakban: családi támogatás).

Családi támogatásra jogosult:

- a) *a ténylegesen és folyamatosan Luxemburgban tartózkodó és ott bejelentett lakóhellyel rendelkező gyermek;*

b) *a luxemburgi jogszabályok és az uniós rendeletek hatálya alá tartozó, vagy a Luxemburg által a szociális biztonság tárgyában kötött, és a családi támogatásoknak a foglalkoztató ország jogszabályainak megfelelő folyósítását előíró két- vagy többoldalú aktus hatálya alá tartozó bármely személynek a 270. cikkben meghatározott családtagja. A családtagoknak a szóban forgó rendeletekben vagy aktusokban említett országok egyikében kell lakóhellyel rendelkezniük.*”

Ugyanezen törvénykönyv 270. cikke a következőképpen rendelkezik:

„A 269. cikk (1) bekezdésének b) pontja alkalmazásában valamely személy házasságon belül és házasságon kívül született, valamint örökbe fogadott gyermekei e személy családtagjának minősülnek, és családi támogatásra jogosultak.”

A felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél Belgiumban lakik és Luxemburgban dolgozik. Ebből következően az európai uniós jognak a munkavállalók szabad mozgására vonatkozó szabályainak hatálya alá tartozik, valamint a munkavállalók állampolgárságon alapuló közvetlen vagy közvetett hátrányos megkülönböztetésének tilalma vonatkozik rá.

FW egy belga bírósági határozat alapján 2005 óta a felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél otthonában él. A társadalombiztosítási törvénykönyv 269. cikkének (1) bekezdése szerint a családi támogatásra való jogosultságot eltérően szabályozzák attól függően, hogy Luxemburgban lakóhellyel rendelkező vagy lakóhellyel nem rendelkező gyermekről van-e szó.

Luxemburgban lakóhellyel rendelkező gyermek esetében a gyermek minden esetben közvetlenül jogosult a családi támogatás folyósítására, azzal, hogy ugyanezen törvénykönyv 273. cikkének (4) bekezdése úgy rendelkezik, hogy *„[a] gyermek bírósági határozat alapján történő elhelyezése esetén a családi támogatást annak a természetes vagy jogi személynek kell folyósítani, aki a gyermek felügyeletével rendelkezik, és akinél a gyermek törvényes lakóhelye, tényleges és folyamatos tartózkodási helye van”*.

A Luxemburgban lakóhellyel nem rendelkező gyermek esetében - ami megfelel a Belgiumban lakóhellyel rendelkező felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél otthonában elhelyezett FW esetének - a családi ellátásokra való jogosultság csak másodlagos jogként illeti meg a határ menti ingázó *„családtagjait”*, akiket ugyanezen törvénykönyv 270. cikke úgy határoz meg, mint *„házasságon belül született gyermekek, házasságon kívül született gyermekek és e személy örökbefogadott gyermekei”*. A törvénykönyv nem rendelkezik a Luxemburgban lakóhellyel nem rendelkező személy otthonában bírósági végzéssel elhelyezett gyermek esetéről, ennél fogva az nem keletkeztet a nemzeti jogszabályok szerinti jogokat.

Ezen túlmenően az Európai Unió Bírósága a 883/2004/EK rendeletnek - a 492/2011/EU rendelet 7. cikkének (2) bekezdésével és a 2004/38 irányelv

2. cikkének (2) bekezdésével összefüggésben értelmezett - 67. cikkére hivatkozva a C-802/18. sz. ügyben 2020. április 2-án hozott ítéletében megállapította, hogy a határ menti ingázó munkavállaló gyermeke, aki közvetve részesülhet a szociális kedvezményekben, nem kizárólag azt a gyermeket jelenti, aki leszármazáson alapuló rokon kapcsolatban áll e munkavállalóval, hanem az említett munkavállaló házastársának, illetve regisztrált élettársának gyermekét is, ha e munkavállaló hozzájárul e gyermek eltartásához amelynek megállapítása a nemzeti bíróság feladata.

Ezen eltérő bánásmódnak az európai jogszabályoknak való megfelelése a következő kérdést veti fel:

[omissis] [az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés megfogalmazása]

Az ügyben történő továbblépést megelőzően e kérdést előzetes döntéshozatal céljából az Európai Unió Bírósága elé kell terjeszteni.

A FENTI INDOKOK ALAPJÁN,

a Cour de cassation (semmitőszék, Luxemburg)

a három semmisségi jogalapot elfogadhatatlannak nyilvánítja;

az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján

előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

„Az EUMSZ 45. cikk, a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról szóló, 2011. április 5-i 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdése, valamint a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló, 2004. április 29-i 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 67. cikke és a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról szóló, 2009. szeptember 16-i 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 60. cikke által biztosított egyenlő bánásmód elvével ellentétesek-e valamely tagállam azon rendelkezései, amelyek alapján a határ menti ingázók nem részesülhetnek az e tagállamban munkavállalóként végzett tevékenységükhöz kapcsolódó családi támogatásban náluk bírósági határozattal elhelyezett gyermekek után, holott minden olyan gyermek, akit bírósági határozattal helyeztek el, és aki az említett tagállamban lakóhellyel rendelkezik, jogosult e támogatásra, amelyet a gyermek felügyeletét ellátó azon természetes vagy jogi személynek folyósítanak, akinél a gyermek törvényes lakóhelye van, és akinél tényleges és folyamatos tartózkodási hellyel rendelkezik? A feltett kérdésre adandó választ befolyásolja-e az a tény, hogy a határ menti ingázó gondoskodik e gyermek eltartásáról?”

[omissis]

[omissis] (az eljárás felfüggesztése, költségek, eljárásjogi hivatkozás)

MUNKADOKUMENTUM